

Ügyiratszám: CST/1610-5/2021.

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete

Jegyzőkönyv

Készült: a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. november 55. napján 15.00 órai kezdettel megtartott közmeghallgatásán a 6239 Császártöltés, Kossuth Lajos utca 170. szám alatti Angeli Mátyás Közösségek Házában

Jelen vannak : Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
Schuszterné Bárh Éva elnökhelyettes
Vikker Viktória képviselő
Albert Ferenc képviselő

Igazoltan távol: Györgyéné Geiger Angéla képviselő

Hábermayer Viktória jegyző
Lovasi Attiláné jegyzőkönyvvezető

kb. 20 fő lakossági érdeklődő

Manhalterné Szeitz Orsolya elnök köszönti a megjelenteket valamint a Kábel TV-n keresztül a község lakosságát. Megállapítja, hogy a testület határozatképes, az ülést megnyitja. Ismerteti a meghívó szerinti napirendet, melyet a német nemzetiségi önkormányzat egyhangúan elfogad.

N a p i r e n d:

- 1.) Tájékoztatás az önkormányzat 2020-2021. évi működéséről
Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
- 2.) Lakossági hozzászólások, észrevételek
Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

I.

Tájékoztatás az önkormányzat 2020-2021. évi működéséről

Manhalterné Szeitz Orsolya elnök:

Ismerteti, hogy a 2019. októberi választások után összeállt az új testület és szeretnék volna az előző önkormányzat munkáját, hagyományápoló tevékenységét tovább folytatni. Elmondja, hogy fő céljuk maradt a hagyományápolás és az általuk fenntartott intézmények gazdaságos működtetése.

Tájékoztatása szerint rendezvényeiket Császártöltés Község Önkormányzatával szoros együttműködésben szervezték és továbbra is szeretnék ezt az együttműködést megőrizni.

Beszámolóját 2020. januárjától kezdi, tekintve, hogy 2020-ban a járványhelyzet nem engedte, hogy közmeghallgatást tartsanak.

Elmondja, hogy 2020. január 19-én tartották a Ligetben a kitelepítési megemlékezést, a Fuchs kórus, Fejes Fanni, Györgye Melissza szereplésével és koszorúzással. Február 1-én volt a falusi disznóvágás, amit önkormányzatuk is támogatott. 2020. február 8-án megszervezték a Sváb bálát Császártöltésen, amelynek nagy sikere volt. Fellépett a Fuchs kórus, a Császártöltési Táncsoport és a Hajósi Táncsoport is. 2020. február 29-én a parlamentben jártak, ahol átvették az általános iskola és óvoda kiegészítő támogatásait a Kormánytól, ami 25.000.000,- Ft volt. 2020. márciusától a pandémia jelentősen befolyásolta az önkormányzat, az iskola-óvoda mindennapjait is. A pályázaton elnyert összegeket a rendezvényeikre visszahívták és a korlátozások szabályait követve lemondták az összes tervezett programot. 2020. április 24-én megtartották a Trachttag-ot. Intézményeikben és otthonukban öltötték fel a nemzetiségi viselet egy-egy darabját. 2020. április 30-án önkormányzatuk tagjai néhány segítőivel felállították a falu májusfáját. 2020. május végéig kellett várniuk a lazításokra, amikor újra engedélyezték a táborok megtartását. Önkormányzatuk lelkesen vetette bele magát a tábor megszervezésébe. 2020. június 15-től 21-ig tartott a nemzetiségi hagyományőrző tábor. A tábor keretében ellátogattak a gyerekekkel Bajára, megnézték többek között az Ulmer Schachtelt és Hajóson is jártak a Heimatmuseum-ban, Dorfrally, társasjátékok és szappankészítés is színesítette a programot. Június 19-én a piactér átadással egybekötve megtörtént a májusfa kidöntése. Június 20-án a Teleházban volt megtartva az iskolai ballagás. Önkormányzatuk minden évben a német nyelvterületen nyújtott kiemelkedő teljesítményért könyvjutalomban részesít egy tanulót. 2020-ban ezt a jutalmat Dóra Lili kapta. 2020. augusztus 21-25-ig az iskola diákjai és néhány pedagógusa részt vettek Magyarhertelenden a német táborban. Szeptember 20-án átadták Schuszterné Bárh Évának önkormányzatuk „Császártöltési Német Nemzetiségért” nevű díját, a német nyelvterületen végzett munkájáért, hagyományápolásban végzett tevékenységéért. 2020 októberében rajzpályázatot hirdettek az általános iskolában, melynek címe: Császártöltési téli esték, ahogy a dédszüleinktől hallottuk. A gyerekek lelkesen adták be rajzaikat és készült közöttük néhány remekmű is. A díjak között pendrive és fejhallgató is megtalálható volt a gyerekek nagy öröme. Novemberben felállításra került a Keceli utcán az útmenti kereszt, melyre önkormányzatuk 1.500.000,- Ft-ot nyert pályázaton. Török József újfahértói keresztkészítő munkatársai közreműködésével került felállításra a kereszt. Novemberben szűk körben a pandémia korlátozásait figyelembe véve tartottak koszorúzást a Ligetben a Málénkij robotra emlékezve. Önkormányzatuk szeretett volna a falu lakosságának egy kis örömet szerezni az adventi időszakban, ezért Császártöltés Község Önkormányzatával és több szervezet támogatásával karácsonyi fényeket vásároltak a falu főutcáján található villanyoszlopokra.

Az általános adatok vonatkozásában ismerteti, hogy 2020. évben a képviselő-testületi ülések száma 4 db, a képviselő-testületi határozatok száma 32 db, a veszélyhelyzetben hozott elnöki határozatok száma 30 db volt.

Ezek után ismerteti a 2020. évi költségvetés alakulását az alábbiak szerint:

A Képviselő-testület az eredeti költségvetési rendeletet 238.031 eFt bevétellel és 238.031 eFt kiadással fogadta el. Az eredeti költségvetés az év folyamán többször módosításra került. Legutóbbi módosítással 287.063 eFt-ra emelkedett mind a bevételi, mind a kiadási oldal is.

A 2020. évben a költségvetési bevételeik 99,5 %-ban (285.750 eFt) teljesültek, míg a kiadásai a tervezett szint 95,6 %-át (274.318 eFt) érték el.

A bevételek és kiadások teljesítése az előzetes terveknek megfelelően alakult, az intézmények működtetési feladatait ellátják.

Az 2020-as költségvetésük hitel felvételét semmilyen formában nem tervezte.

A bevételek, kiadások, támogatások, fejlesztések alakulását az alábbiak szerint ismerteti:

Kiadások 2020.12.31-ig:

Személyi juttatások	142.325 eFt
Munkáltatói adók	24.827 eFt
Dologi kiadások	55.357 eFt
Felhalmozási kiadások (beruházás, felújítás)	51.783 eFt

2020. december 31-ig kifizetett önkormányzati támogatások:

- Német Önkormányzat Bács-Kiskun Megyei Szövetségének	20.000,- Ft
- Bacskaer Spuren támogatása	5.000,- Ft

BEVÉTELEK

Közhatalmi bevételekkel önkormányzatuk nem rendelkezik.

Működési bevételeik kizárólag a fenntartott iskolai gyermekétkeztetési díjaiból származnak.

2020. évi működési támogatás: 1.040.000 Ft

2020. évi feladatalapú támogatás: 2.265.216 Ft

2020-ban elnyert, felhasználásra kerülő támogatások:

1. Iskola és óvoda kiegészítő működési támogatása	25.000.000 Ft
2. Sváb hagyományőrző tábor	635.000 Ft
3. Német Önkormányzatok BKM-i Szöv. támogatása	40.000 Ft
4. Útmenti kereszt támogatása	1.500.000 Ft

2020-ban elvégzett főbb fejlesztések, felújítások, beruházások:

- Iskolai tanuszoda gépészeti eszközbeszerzése
- Iskolai tanuszoda légtechnikai eszközbeszerzése
- Iskolai tornaterem, öltöző, szertár felújítása, szerkezeti korszerűsítése
- Iskolában klímák és laptopok, digitábla beszerzése
- Óvodában szekrények, ipari mosogatógép, klímák, konyhabútor beszerzése
- Óvoda tetőfedésének felújítása
- Óvodai vizesblokk cseréje
- Karácsonyi fénydekorációkat vásároltunk a főút lámpaoszlopaira

Tájékoztatóját a 2021-es év bemutatásával folytatja az alábbiak szerint:

Ismerteti, hogy 2021. januárjában ismét szűk körben tartották meg a kitelepítési koszorúzást a Ligetben. A pandémia és a korlátozások továbbra is befolyásolták a mindennapokat, úgyhogy a Sváb bálát, falusi disznóvágást sajnos nem tudták megszervezni. 2021 április 30-án tartották meg a Trachttag-ot és ugyanezen a napon állították fel – sajnos még mindig csak nagyon szűk körben - a falu májusfáját. Elmondja, hogy 2021. június 16-tól június 22-ig újra megszervezhették a német nemzetiségi tábort. Az időjárás engedte, hogy kerékpárral menjenek Hajósra és a programok nagy részét a szabadban tudták megvalósítani. Készültek régi zsiros bődönökből virágtartók, melyek azóta is a falut díszítik az iskola, óvoda, idősek otthona, orvosi rendelő és a Polgármesteri Hivatal bejáratánál többek között. Kiemeli, hogy Kiscsalán töltöttek másfél napot, ahol régi játékokat játszottak a szülőket is bevonva, német mondókákat tanultak. Tájékoztatót ad arról, hogy június 12-én került megrendezésre első alkalommal a Sváb Ételek Fesztiválja Császártöltésen. Ennek a rendezvénynek a megnyitásaként kidöntötték a falu májusfáját. A rendezvényre számos település kapott meghívót és nagyon sokan el is jöttek. Több település vállalta, hogy megfőzi a náluk jellegzetes sváb ételt is. A rendezvénynek nagy sikere volt és szeretnék minden évben újra megrendezni. Ismerteti, hogy június 19-én került megtartásra az általános iskolai ballagás.

Kiemeli, hogy önkormányzatuk ismét díjazta a német területen kiemelkedő teljesítményt nyújtott tanulót, aki 2021-ben Fodor Hanna lett. 2021. augusztus 20-án felszentelésre került a 2020-ban állított kereszt a Bajai utcán. Önkormányzatuk 2021. tavaszán Fuchs Józsefet jelölte a Bács-Kiskun Megye Nemzetiségeiért díjra, mely díjat a jelölt 2021. szeptember 04-én vehetett át a Bács-Kiskun Megyei Közgyűlés ünnepi ülésén Kiskőrösön, fellépőként a Fuchs énekkar kísérte el az átadóra. Kiemeli, hogy 2021. szeptember 19-én került sor a szüreti felvonulás megtartására. Az eseményre csettegek lettek feldíszítve és óvodások, iskolások díszruhában kísérték a menetet. A zenét a Budapesti Pénzügyőr Zenekar szolgáltatta és fellépett a kiskőrösi Szivárvány táncsoport. 2021-ben első alkalommal préseles és szőlőtaposás is volt a szüreti felvonuláson. Felajánlott szőlőből készül majd el a falu bora, ezúton is köszönik a felajánlásokat. A felvonulás egytáléttel lett lezárva a piactéren.

Ismerteti, hogy Önkormányzatuk 2021-ben is döntött a „Császártöltési Német Nemzetiségért” díj átadásáról, melyet Schindler Péterné kapott meg a szüreti felvonulás keretei között. Ezúton is megköszöni a tőle kapott sok támogatást. Elmondja, hogy szeptember végén ismét meghirdették a rajversenyt az iskolában és az óvodában Weinleseumzug in Tschasartet címmel. Idén is rengeteg rajz érkezett és a gyerekek ajándécsomagokat kaptak a részvételért. Kiemeli, hogy 2021. október 28-án jártak ismét a parlamentben, ahol újra kiosztották az intézmények részére a kiegészítő támogatásokat, ahol a 2022-es évre 26.500.000 Ft-ot adományozott az állam a nemzetiségi önkormányzat által fenntartott iskolának.

Tájékoztatót ad arról, hogy 2021. őszén is adtak be számos pályázatot, ezek még elbírálás alatt vannak.

Sajnálja, hogy az elmúlt két évben sok rendezvényt nem tudtak megtartani, amit a járvány okozta helyzet nem engedett. Ide tartoznak a Sváb bál, Iskola bál, Májusfa állítás, sváb sarok stb. Elmondja, hogy amint a járványhelyzet kedvezően alakul és lehetséges lesz, újra megtartják az összes rendezvényüket. Ismerteti, hogy a megtartott rendezvényekről a lakosság a képes összefoglalókat folyamatosan láthatja internetes oldalon és kábeltevéen is. Megköszöni mindenkinek a rengeteg támogatást és hogy ilyen sokan látogatták rendezvényeiket, továbbra is várnak mindenki szeretettel.

Ezek után általános adatokat, illetve a költségvetést ismerteti 2021. évre vonatkozóan az alábbiak szerint:

Császártöltés nemzetiségi választópolgárok száma: 505 fő

Képviselő-testületi ülések száma: 4 db

Képviselő-testületi határozatok száma: 50 db

Vesztélyhelyzetben hozott elnöki határozatok száma: 22 db

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat intézményeinek adatai:

Császártöltési Német Nemzetiségi Óvoda:

- 10 fő közalkalmazott (6 fő óvónő, 3 fő dajka, 1 fő pedagógiai asszisztens)
- saját költségükön alkalmaznak 1 fő mozgásterapeutát, 1 fő gyógypedagógust
- Óvodások száma: 60 fő

Császártöltési Bánáti Miklós Német Nemzetiségi Általános Iskola:

- 25 fő alkalmazott, ebből 18 fő pedagógus, 1 fő iskolatitkár, 5 fő kiegészítő személyzet, 1 fő GYED-en van,
- Iskolások száma: 174 fő iskolás, melyből 32 fő keceli diák.
- Az Önkormányzat a tanulókat rendszeresen szállítja a különböző rendezvényekre, vetélkedőkre. továbbá Kiskőrösre az uszodába. A gyermekeket már nem kell Kiskőrösre az uszodába szállítani, köszönhetően az elkészült tanuszodának

Ezek után ismerteti a 2021. évi költségvetés alakulását az alábbiak szerint:

A Képviselő-testület az eredeti költségvetési rendeletet 254.032 eFt bevétellel és 254.032 eFt kiadással fogadta el. Az eredeti költségvetés az év folyamán többször módosításra került. Legutóbbi módosítással 293.976 eFt-ra emelkedett mind a bevételi, mind a kiadási oldal is. Az 1-10. Hónapban a költségvetési bevételeink 86,0 %-ban (252.843 eFt) teljesültek, míg a kiadásaink a tervezett szint 76,7 %-át (225.516 eFt) érték el tekintettel arra, hogy a bevételeink legnagyobb része a fenntartott köznevelési intézmények működésének támogatása, a felhasználásuk folyamatosan történik. A bevételek és kiadások teljesítése az előzetes terveknek megfelelően alakul, az intézmények működtetési feladatait ellátjuk. Az idei költségvetésünk hitel felvételét semmilyen formában nem tervezi.

Kiadások 2021.10.31-ig:

Személyi juttatások	130.618 eFt
Munkáltatói adók	19.882 eFt
Dologi kiadások	52.335 eFt
Felhalmozási kiadások (beruházás, felújítás)	22.660 eFt

2021. október 31-ig kifizetett önkormányzati támogatások:

- Német Önkormányzat Bács-Kiskun Megyei Szövetségének	20.000,- Ft
---	-------------

BEVÉTELEK

Közhatalmi bevételekkel önkormányzatunk nem rendelkezik.

Működési bevételeink kizárólag a fenntartott iskolai gyermekétkeztetési díjaiból származnak.

2021. évi működési támogatás: 1.040.000 Ft

2021. évi feladatalapú támogatás: 2.012.086 Ft

2021-ben elnyert, felhasználásra kerülő támogatások:

1. Iskola és óvoda kiegészítő működési támogatása	30.800.000 Ft
2. Sváb hagyományörző tábor	600.000 Ft
3. Szüreti felvonulás támogatása	200.000 Ft
4. Sváb Ételek Fesztiválja	250.000 Ft
5. Német tábor - Magyarhertelend - Iskola	1.200.000 Ft

2021-ben elvégzett főbb fejlesztések, felújítások, beruházások:

1. Óvodában gumiburkolattal ellátott rollerpálya kivitelezése, rollerek vásárlása
2. Óvodai udvar parkosítása
3. Óvoda csoportszobáinak felújítási munkálatai
4. Iskolában napelemes kiserőmű kivitelezése tanuszoda víztemperáláshoz
5. Iskolaudvar kerítés cseréje, térkövezése, gondnok szerszámtároló felújítása

II.

Lakossági hozzászólások, észrevételek

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Ismerteti, hogy a közmeghallgatást megelőzően közérdekű kérdések nem érkeztek a nemzetiségi önkormányzathoz. Kéri, hogy akinek kérdése, javaslata van, az tegye fel.

Ámann József lakossági hozzászóló:

Véleménye szerint a nemzetiségi önkormányzat költségvetése a felélés költségvetése. Elmondja, hogy felsorolásra kerültek a személyi juttatások, azokat terhelő munkabérek, valamint a dologi kiadások.

Megkérdezi, hogy mi van a 68.276.000,- Ft dologi kiadás mögött? Arra szeretne választ kapni, hogy mit takar ez az óriási összegű dologi kiadás, és hogy-hogy beruházásra csak 2 millió forint van beállítva? Véleménye szerint mindent felélnék, a személyi juttatások, valamint ezek terhei elviszik a költségvetés legnagyobb részét, illetve a dologi kiadások nincsenek részletezve, úgy, hogy nem lehet tudni, hogy mi ez a rengeteg kiadás. Kitér arra, hogy iskolásoknak és óvodásoknak csak 2.000.000,- Ft jut eszközbeszerzésre. Véleménye szerint a két költségvetés össze van mosva, hiszen egy ember végzi mindkettő könyvelését és ez így nem jó, hiszen ez a felélés költségvetése. Arra szeretne választ kapni, hogy a dologi kiadások mit takarnak és miért ilyen kevés összeg jut a beruházásokra, továbbá a február 15-én hozott 7/2021. számú elnöki határozatot milyen körülmények között állították össze. Felhívja az elnök figyelmét, hogy ne hagyja, hogy „bábozzanak” vele, hiszen övé a felelősség. Elmondja, hogy a két költségvetésben van összesen 700 millió Forint, és álláspontja szerint jó lenne, ha a töltésiek ezeket nyomon tudnák követni, hiszen a számokba bújnak az ördög, és nem teljesül terv szerint minden. Kéri, hogy arra figyeljenek oda, hogy beruházásra legyen pénz, ne csak a bérekre, meg a bulikra.

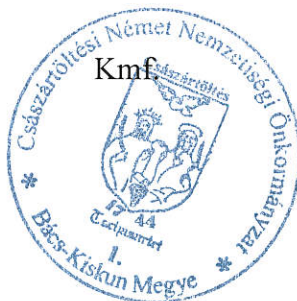
Manhalterné Szeitz Orsolya:

Jelzi, hogy a felvetésekre, illetve a kérdésekre a választ 15 napon belül írásban fogja megküldeni.

Megköszöni mindenkinek a részvételt, a figyelmet. Mindenkinek Áldott békés ünnepeket, békés sikeres új esztendőt kíván.

Egyéb hozzászólás, kérdés, javaslat hiányában Manhalterné Szeitz Orsolya elnök a közmeghallgatást 15.30 órakor lezárta.

Manhalterné Szeitz Orsolya
elnök



Schuszterné Bárth Éva
jegyzőkönyv hitelesítő